



INSTITUT FÜR
NATURHEILVERFAHREN
SIEGEN

„Stumpfe Traumata: Naturheilmittel beschleunigen den Heilungsprozess“

M. Adler



Westfälische
Wilhelms-Universität
Münster

Symphytum officinalis s.l.

Traditionelle Verwendung:

- stumpfe Traumen
- Wundheilung
- Knochenbrüche

Wirksamkeit in aktuellen
klinischen Studien
bestätigt!



Anforderungen an ein modernes Phytopharmakon

- ✓ **Definierter Kultivar**
- ✓ **Reproduzierbare Qualität durch eigenen Anbau**
- ✓ **Anwendungssicherheit durch Abwesenheit von Pyrrolizidin-Alkaloiden**
- ✓ **Produktspezifischer Wirksamkeitsnachweis**

Beinwell-Anbau

- **Anbau eines speziellen,
Pyrrolizidinalkaloid-freien Kultivars
(*Symphytum x uplandicum* NYMAN)**

Beinwell-Anbau

- **Ernte zum optimalen Zeitpunkt
(analytische Kontrollen)**
- **Exklusive Verwendung oberirdischer
Pflanzenteile**



Dokumentierte Wirkung

Symphytum × *uplandicum* NYMAN

- Schmerzlindernd an Muskel und Gelenk
- Abschwellend
- Entzündungshemmend
- Wundheilend

Doppelblindstudie bei Sprunggelenksdistorsion (1)

Doppelblindstudie mit 10% Beinwelleextrakt vs. 1% (Parallelgruppen-design)

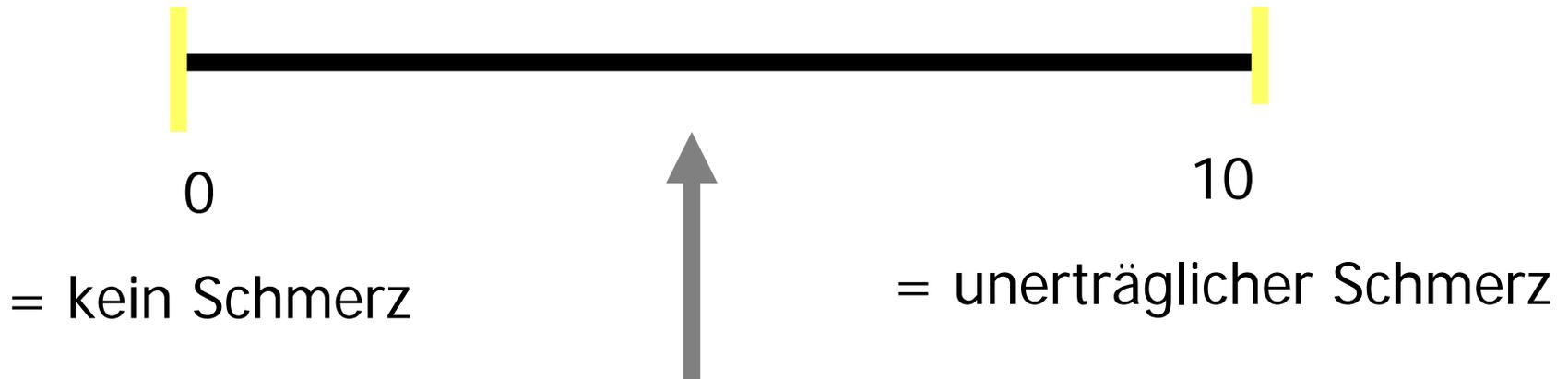
203 Patienten, 14 Tage

- Hochsignifikante Verbesserung und Überlegenheit vs. Kontrolle für Bewegungs- und Ruheschmerz, funktionelle Behinderung, Schwellung und Geschwindigkeit des Eintritts des Effektes**
- Ausgezeichnete Verträglichkeit**

Kucera, M. et al. (2004): Wiener Med. Wschr. 154(21-22): 489-507

Sprunggelenksdistorsion (2)

Quantifizierung von Schmerz durch “Visuelle Analogskala” (VAS)

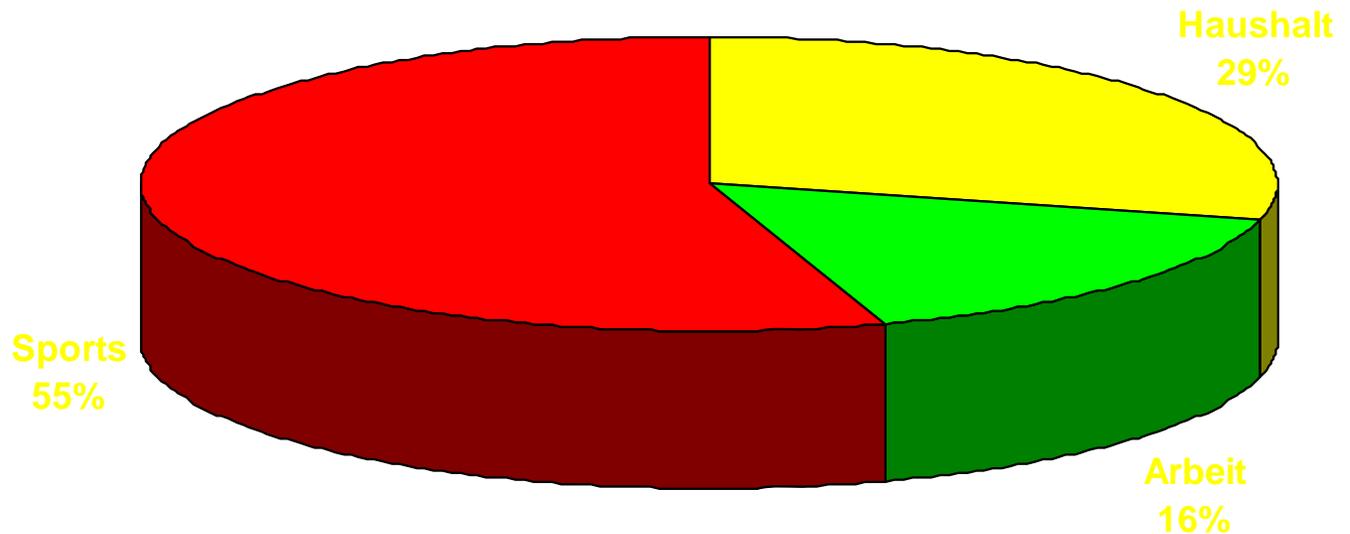


**Patient markiert die Skala je nach
individuellem Schmerzempfinden**

Kucera, M. et al. (2004): Wiener Med. Wschr. 154(21-22): 489-507

Sprunggelenksdistorsion (3)

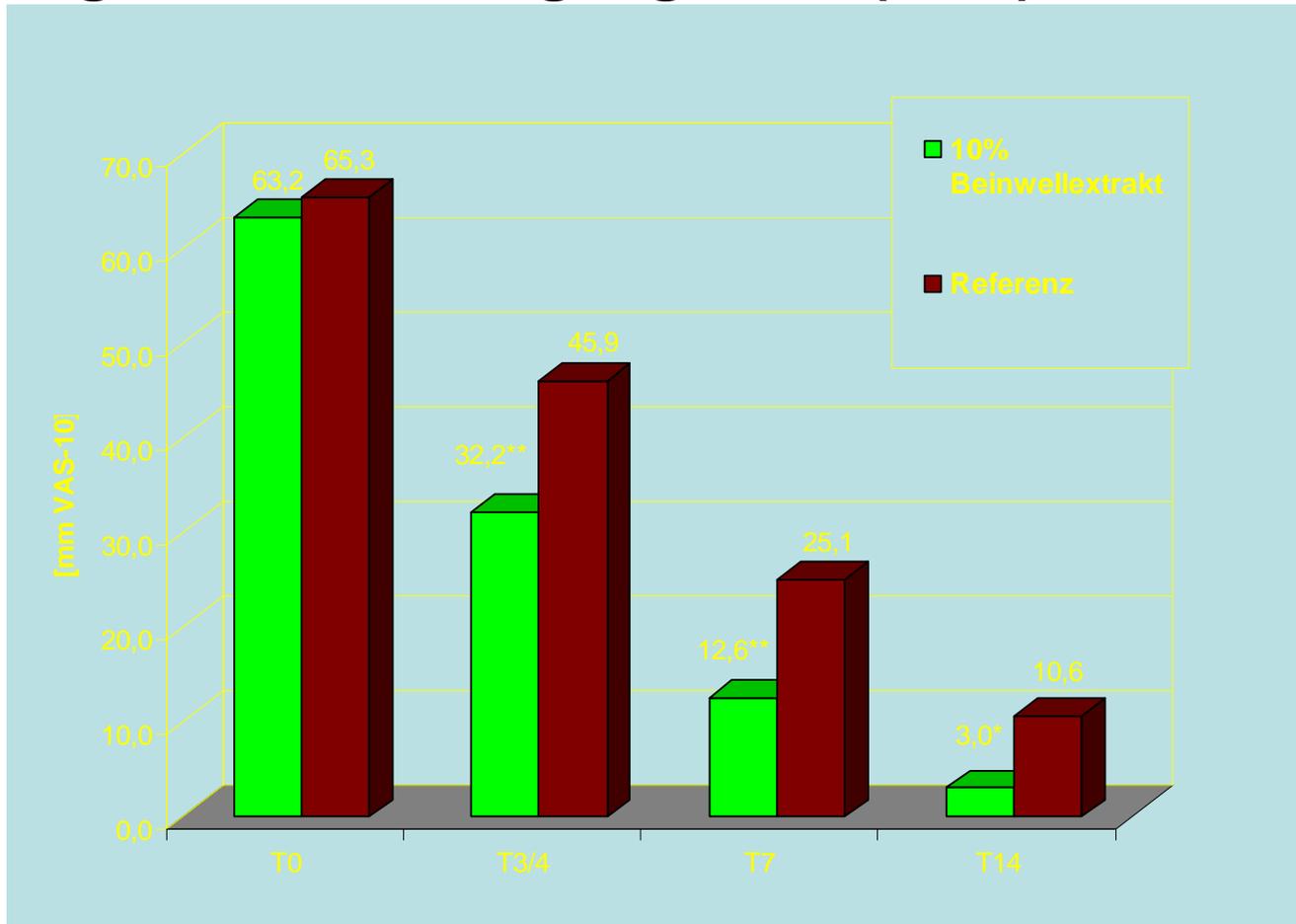
Herkunft der Verletzung: Typischer Freizeitunfall



Kucera, M. et al. (2004): Wiener Med. Wschr. 154(21-22): 489-507

Sprunggelenksdistorsion (4)

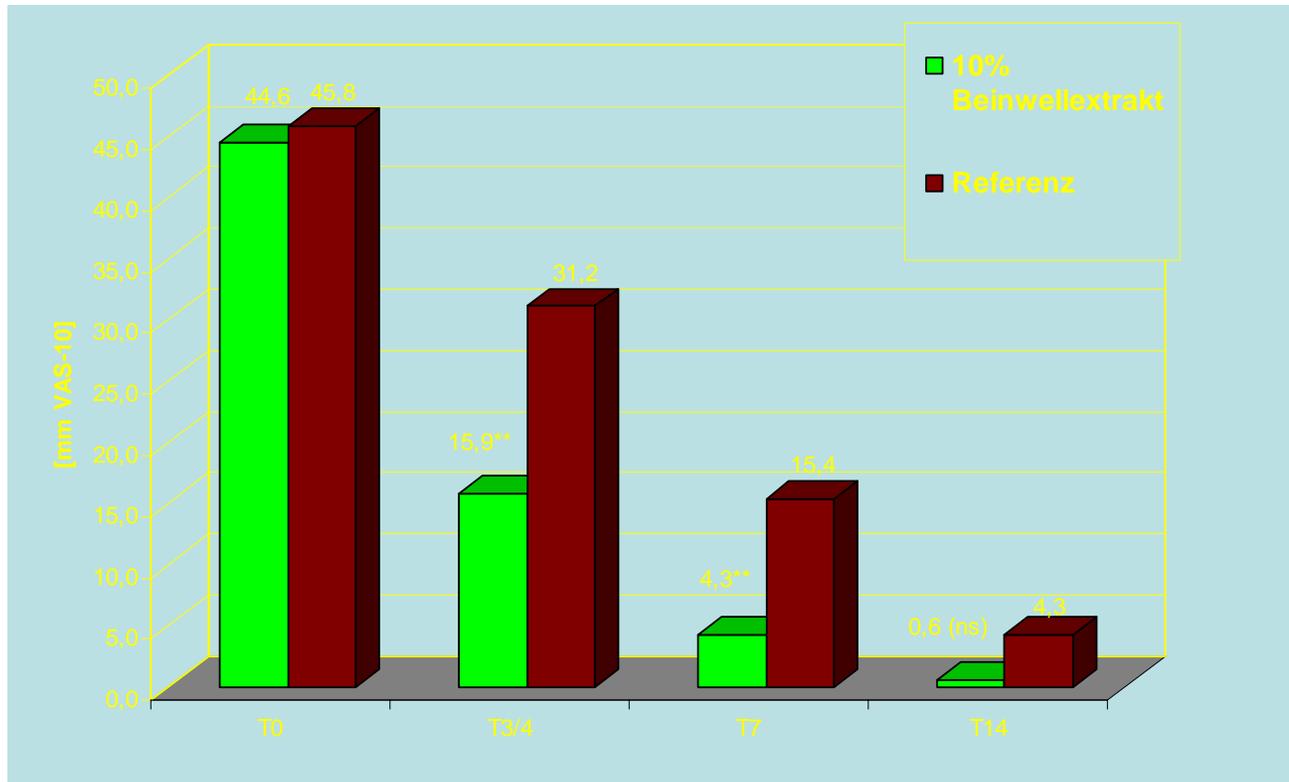
Primärparameter: Bewegungsschmerz an Tag 3/4 im Vergleich zum Ausgangswert (VAS)



Kucera, M. et al. (2004): Wiener Med. Wschr. 154(21-22): 489-507

Sprunggelenksdistorsion (5)

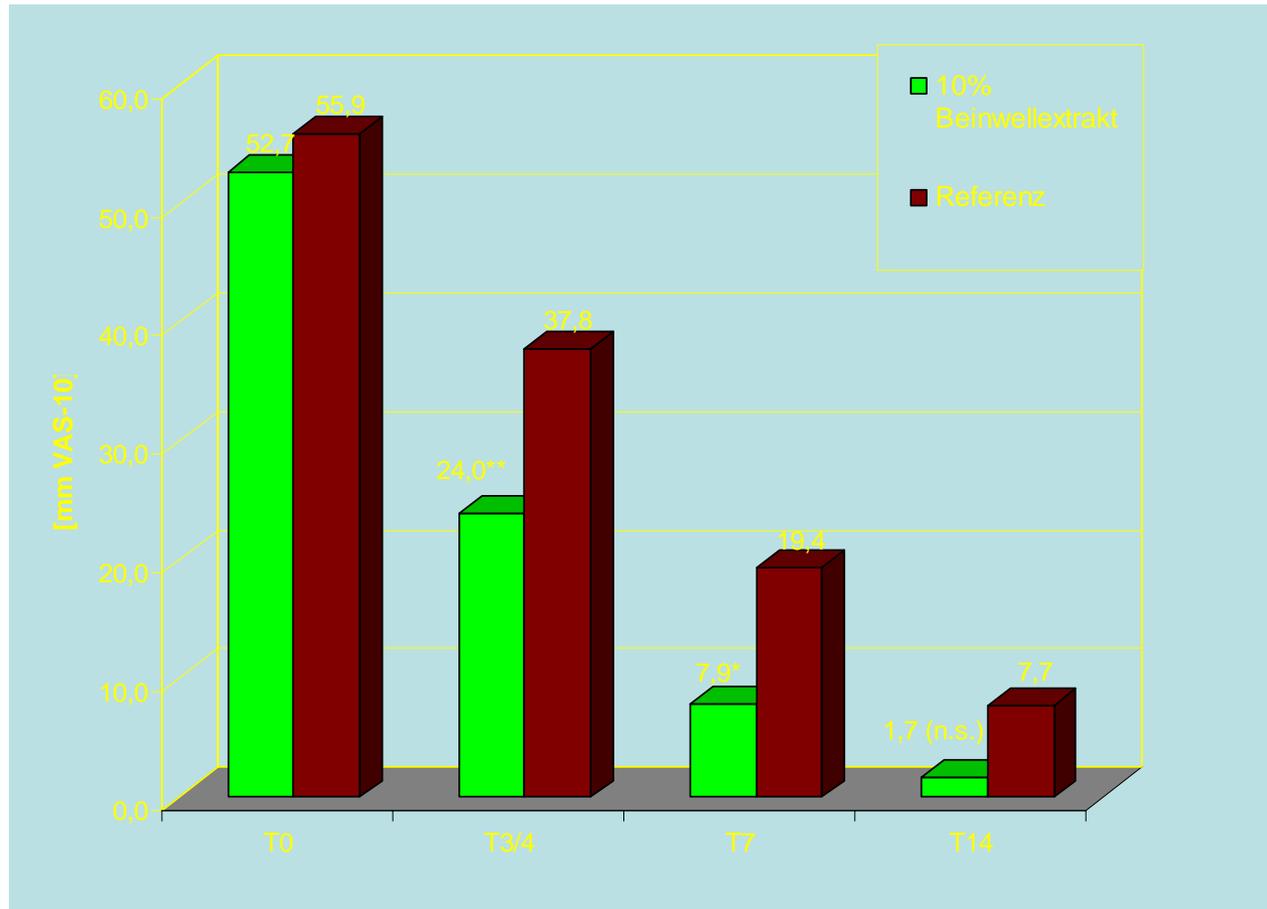
Sekundärparameter: Ruheschmerz (VAS)



Kucera, M. et al. (2004): Wiener Med. Wschr. 154(21-22): 489-507

Sprunggelenksdistorsion (6)

Funktionelle Behinderung (VAS)



Kucera, M. et al. (2004): Wiener Med. Wschr. 154(21-22): 489-507

Muskelschmerzen (1)

Doppelblindstudie 10% Beinwelleextrakt versus 1% (Parallelgruppendesign)

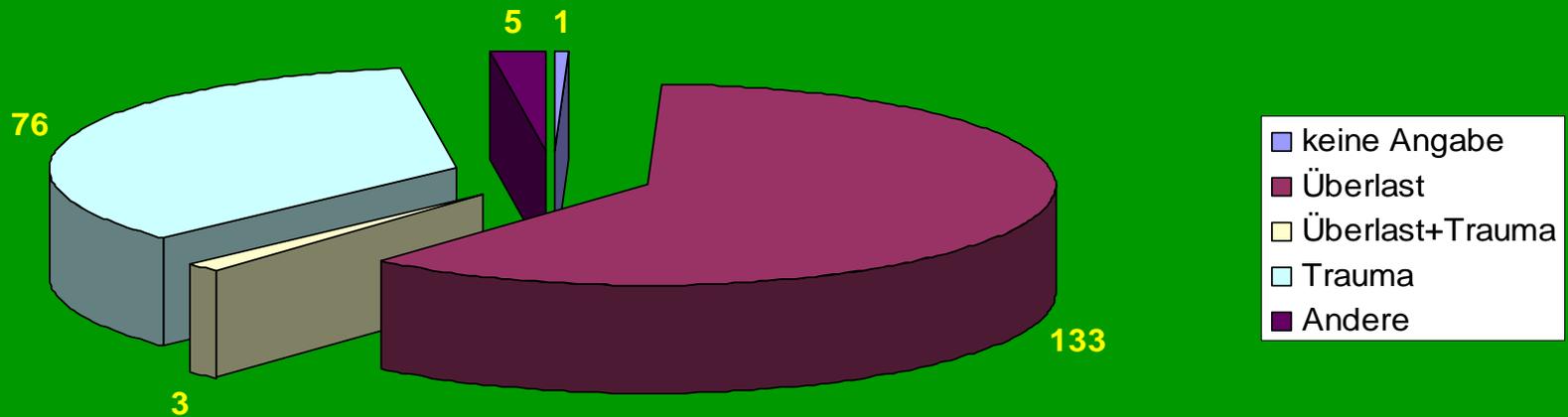
218 Patienten, 10 Tage

- **Hochsignifikante Verbesserung und Überlegenheit gegenüber Kontrolle bei Bewegungs- und Ruheschmerz**
- **Ausgezeichnete Verträglichkeit**

Kucera, M. et al. (2005): Therapiewoche (9): 243-248

Muskelschmerzen (2)

Herkunft der Myalgien:
Zumeist Überlast-bedingt



Muskelschmerzen (3)

Primärparameter: Bewegungsschmerz an Tag 4/5 im Vergleich mit Ausgangswert (VAS)

→ Unterschiede auch an Tag 8 noch immer hochsignifikant!

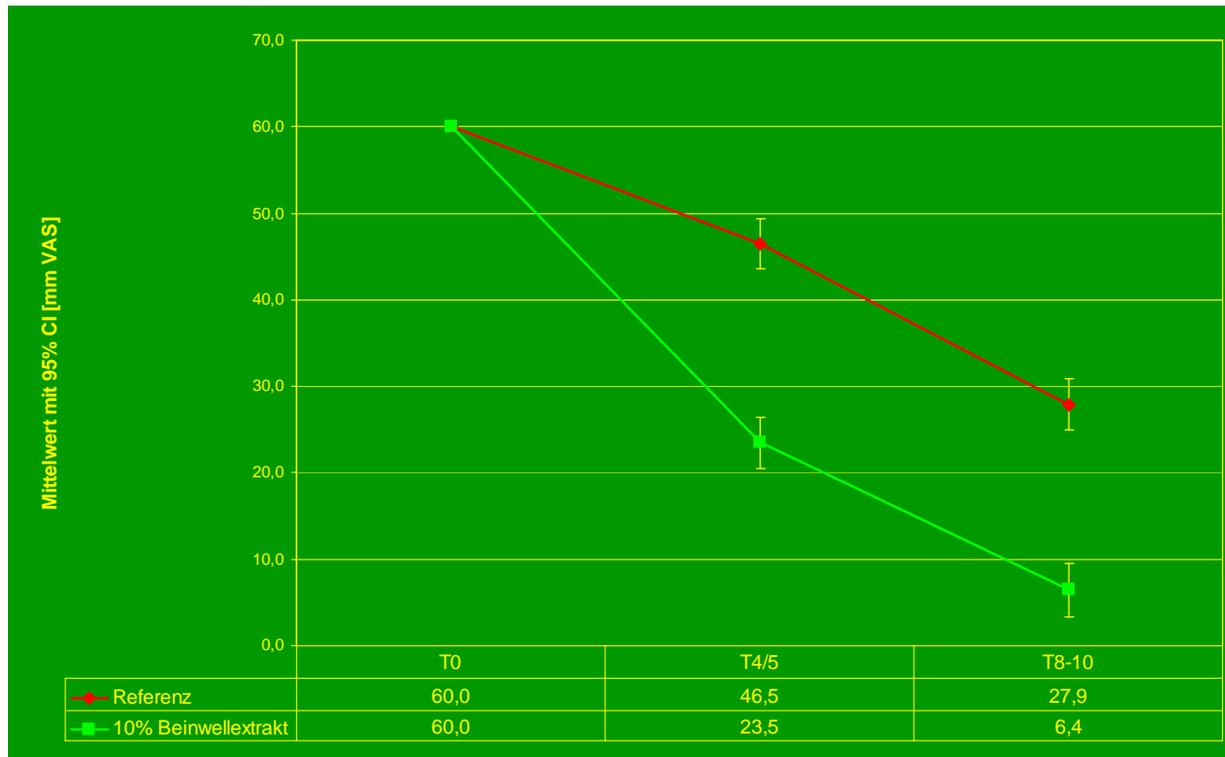


Kucera, M. et al. (2005): Therapiewoche (9): 243-248

Muskelschmerzen (4)

Sekundärparameter: Ruheschmerz (VAS)

→ Unterschiede auch an Tag 8 noch immer hochsignifikant!



Kucera, M. et al. (2005): Therapiewoche (9): 243-248

***Symphytum* × *uplandicum* NYMAN**

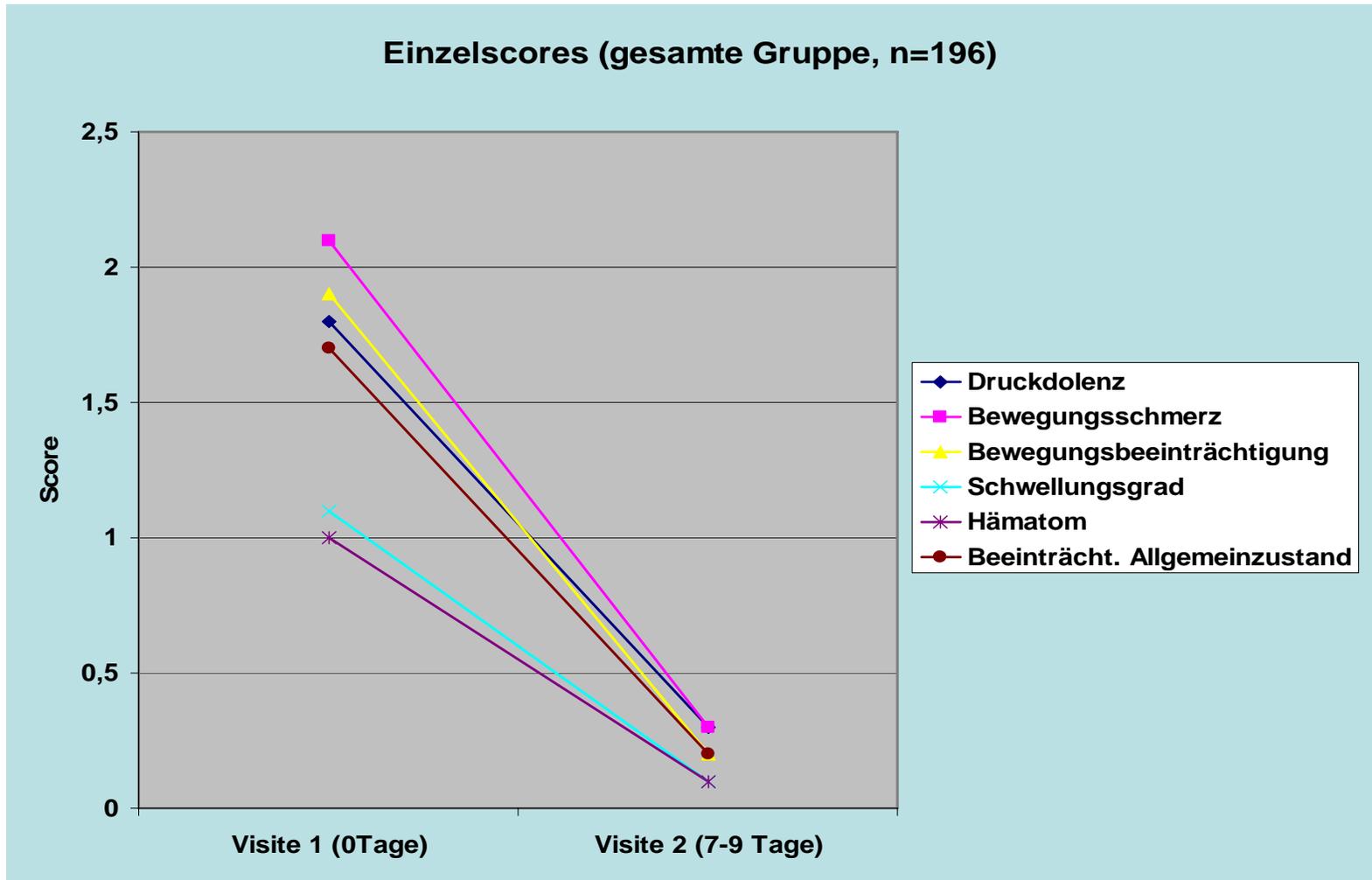
bei Kindern mit akuten stumpfen Traumata

- **Indikation:**
Akutes stumpfes Trauma (innerhalb von 48h): Prellung, Zerrung, Verstauchung
- **Fragestellung:**
Verträglichkeit, Compliance und Wirkung bei Kindern von 4-12 Jahren
- **Patientenkollektiv: n = 196 Kinder**
- **Zentren: n = 5 niedergelassene Kinderärzte**

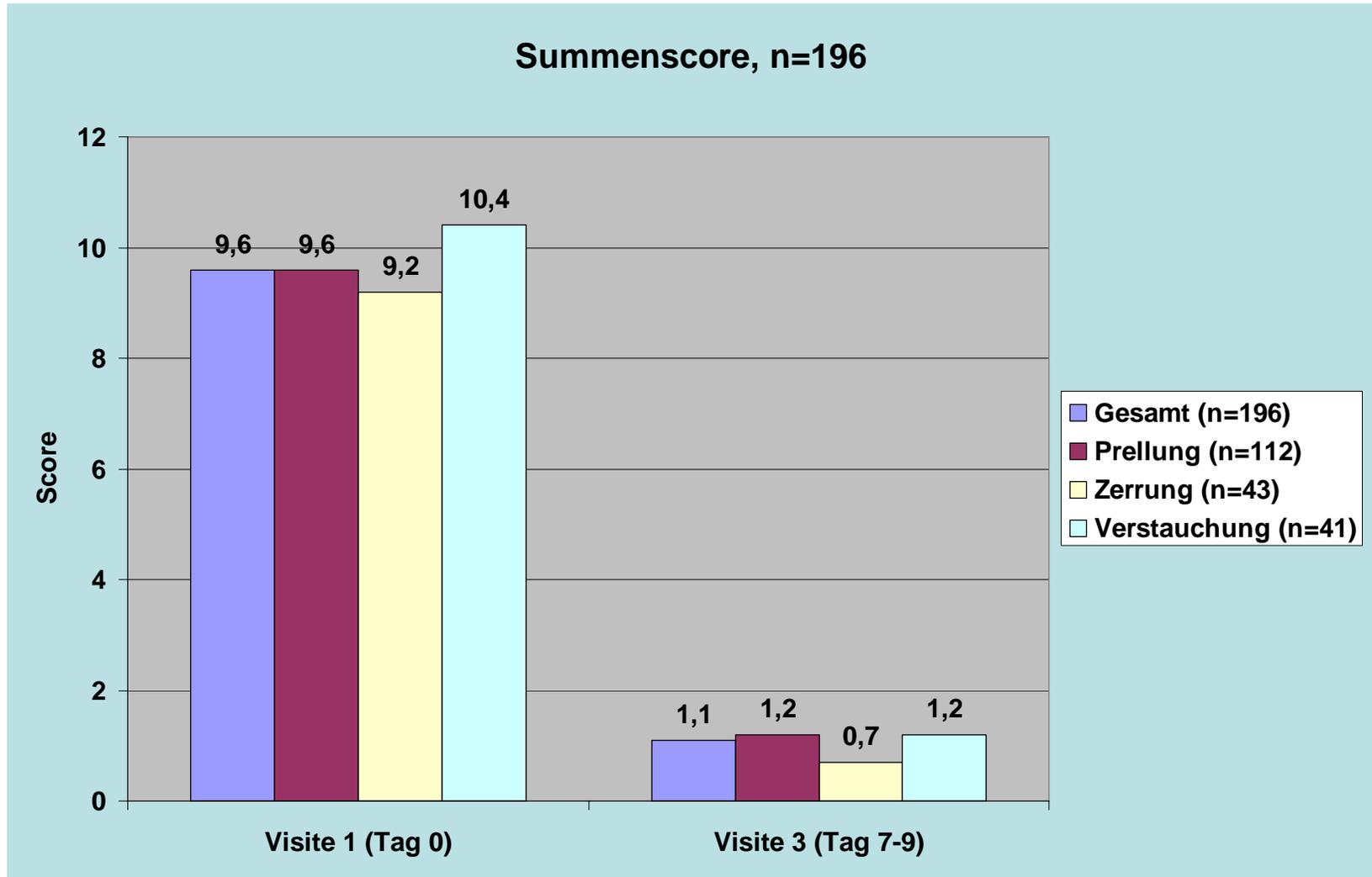
***Symphytum × uplandicum* NYMAN bei Kindern mit akuten stumpfen Traumata**

- **Dosierung:**
Mehrere Male (mindestens 3 mal) pro Tag über dem erkrankten Gewebe auftragen
- **Ausschlusskriterien:**
Bekanntes Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile des Arzneimittels, Physiotherapeutische Maßnahmen, Kühlung, Frakturen, Einnahme von Analgetika / Steroiden
- **Behandlungsdauer: 7-9 Tage (3 Visiten zu Tag 0 / 3-5 / 7-9)**
- **Durchführung: Mai - September 2008**

Symphytum × uplandicum NYMAN bei Kindern mit akuten stumpfen Traumata



Symphytum × *uplandicum* NYMAN bei Kindern mit akuten stumpfen Traumata



***Symphytum* × *uplandicum* NYMAN bei Kindern mit akuten stumpfen Traumata**

- **Sehr gute Verträglichkeit und hohe Compliance in der verwendeten Dosierung**

Sichere Anwendungsmöglichkeit bei Kindern im Alter von 4-12 Jahren

- **Sehr gute Wirkung auf die relevanten Symptome von akuten stumpfen Traumata**

Hohe Patientenzufriedenheit